



สำนักงานหอสมุดแห่งชาติ

实用汉语会话!

เก่ง ภาษาจีน ด้วยตัวเอง

ดร. นรินทชัย อะภูริวัฒน์



พร้อม
Audio CD
เสียงภาษาจีน

บทนำ

รู้จักระบบเสียง ภาษาจีน

汉语不那么难!

Hànyǔ bú nàme nán.

ฮั่นอวี่ ปู๋ บ่าเหมอะ: หนาน

ภาษาจีนไม่ยากหรอก



Track 01 

ระบบการสะกดเสียงของจีนที่ใช้ในปัจจุบันเรียกว่าระบบพินอิน (pinyin) ซึ่ง
พิน [pɿn] แปลว่า การสะกด ส่วน อิน [yɿn] แปลว่า เสียง ประกอบด้วยเสียง
พยัญชนะต้น เสียงสระ (หรือเสียงท้ายพยางค์) และเสียงวรรณยุกต์

เสียงพยัญชนะต้น

Track 02 

รูป	เขียนเป็น อักษรไทย	หมายเหตุ	ตัวอย่างคำ
b	บ		lǎobǎn [แลอป่า๋น] 老板
p	พ/ผ		péngyou [เพ็งไท่ยว] 朋友
m	ม		míngzi [หมิงจี] 名字
f	ฟ/ฝ		fānyì [ฟานอี้] 翻译
d	ด		dǎoyóu [ต้าวไท่ยว] 导游

รูป	เขียนเป็น อักษรไทย	หมายเหตุ	ตัวอย่างคำ
t	ท/ด		tí qì [เทียนชี่] 天气
n	น		nǎ [หนานหลี่] 哪里
l	ล		jīng lǐ [จิงหลี่] 经理
z	จ	มีเสียงเสียดแทรก ตามไรฟัน	zài jiàn [ไจ้เจี้ยน] 再见
c	ช/ฉ	มีเสียงเสียดแทรก ตามไรฟัน	cūo wù [โซ่ววู่] 错误
s	ซ/ศ	มีเสียงเสียดแทรก ตามไรฟัน	gào sù [เก๊าซู่] 告诉
zh	จ	ห่อลิ้น	zhī dào [จื่อเต้า] 知道
ch	ช/ฉ	ห่อลิ้น	chēng hū [เช็งฮู] 称呼
sh	ช/ส	ห่อลิ้น	shén me [เสิ่นเหมอะ] 什么

รูป	เขียนเป็น อักษรไทย	หมายเหตุ	ตัวอย่างคำ
r	ร	ห่อลิ้น เสียงก้ำกึ่ง ระหว่าง ร กับ ย	zhōurì [ไจวรีอ] 周日
j	จ	ผสมเสียงสระ ที่นำหน้าด้วย i [อี] หรือ ü [อวี]	jīpiào [จีเพี้ยว] 机票
q	ช/ฉ	ผสมเสียงสระ ที่นำหน้าด้วย i [อี] หรือ ü [อวี]	quánbù [เจวียนบู] 全部
x	ช/ส	ผสมเสียงสระ ที่นำหน้าด้วย i [อี] หรือ ü [อวี]	xīnsheng [เซียนเซิง] 先生
g	ก		gōngsī [กงซือ] 公司
k	ก/ข		kèqì [เค่อฉี] 客气
h	ฮ/ห		hóngsè [หงเซ่อ] 红色
y	ย/อ	เสียงก้ำกึ่งระหว่าง ย กับ อ	huānyíng [ฮวานอิง] 欢迎
w	ว/อ	เสียงก้ำกึ่งระหว่าง ว กับ อ	shàngwǔ [ซังหวู่] 上午

ข้อควรสังเกตในการออกเสียง

1. อักษรแสดงเสียง **จ ช/ฉ และ ซ/ส** ใช้แทนเสียงหลายเสียง คือ

ิ เสียงที่เขียนด้วย จ แทนเสียง j zh และ z

ื เสียงที่เขียนด้วย ช/ฉ แทนเสียง q ch และ c

ิ เสียงที่เขียนด้วย ซ/ส แทนเสียง x sh และ s

ในระหว่างที่อ่าน ผู้เรียนควรสังเกตการสะกดพินอินประกอบเพื่อช่วย

ให้ออกเสียงอ่านได้ใกล้เคียงเจ้าของภาษามากขึ้น

2. เสียง **y** และเสียง **w** ออกเสียงก้ำกึ่งระหว่าง **ย** กับ **อ** และ **ว** กับ **อ** ตามลำดับ ในการถอดเป็นเสียงภาษาไทย บางครั้งเสียง **y** อาจสะกดด้วย **ย** บางครั้งสะกดด้วย **อ** เช่นเดียวกับเสียง **w** บางครั้งสะกดด้วยเสียง **ว** และบางครั้งสะกดด้วย **อ** ขึ้นอยู่กับความใกล้เคียงกับเสียงจากการสะกดเป็นภาษาไทย

เสียงสระ: (หรือเสียงท้ายพยางค์)

Track 03 

รูป	เขียนเป็นอักษรไทย	ตัวอย่างคำ
a	-า / -ะ (ในกรณีเสียงเขา)	māma (มาหมะ) 妈妈
o	-โ / -โะ (ในกรณีเสียงเขา)	bóbo (โบโปะ) 伯伯

รูป	เขียนเป็นอักษรไทย	ตัวอย่างคำ
e	เ-อ / เ-อะ [ในกรณีเสียง เขา] เ- [เมื่อรวมกับเสียงต้น พยางค์ เช่น ye อ่านว่า “เย”]	gāge [เกอเกอะ] 哥哥 yéye [เหยเหยะ] 爷爷
i	เมื่อรวมกับเสียงพยัญชนะ: z, c, s, zh, ch, sh, r ออกเสียง ื / ึ [ในกรณี เสียงเขา] เมื่อรวมกับเสียงพยัญชนะ: b, p, m, d, t, n, l, j, q, x ออกเสียง ึ / ึ [ในกรณี เสียงเขา]	rènshi [เริ่นชี้อ] 认识 mìshu [มีชู] 秘书
er	เ-อฺ	érzi [เอ้อร์จึ] 儿子
ai	ไ- / -าย [เสียงกำกับ ระหว่าง ไ- กับ -าย]	dàibiào [ไต้บ๋ี้ยว] 代表
ei	เ-ย	gānbēi [กันเปย] 干杯

รูป	เขียนเป็นอักษรไทย	ตัวอย่างคำ
ao	เ-า / -า [เสียงก้ำกึ่ง ระหว่าง เ-า กับ -า]	gāoxìng [เกาซิ่ง] 高兴
ou	เ-อ	zhōumò [โจวมอ] 周末
an	เ-น / -น [เสียงก้ำกึ่ง ระหว่าง เ-น กับ -น]	Hànyǔ [ฮั่นอวี่] 汉语
en	เ-น	bēnzi [เปิ่นซี] 本子
ang	เ-ง / -ง [เสียงก้ำกึ่ง ระหว่าง เ-ง กับ -ง]	fāngbiàn [ฟั่งเปี่ยน] 方便
eng	เ-ง	chénggōng [เจิงกง] 成功
ong	-ง	dōngxi [ตงซี] 东西
ia	เ-ย [ออกเสียง เ- กับ -า ควบกัน]	jiàgé [เจี้ยนเกอ] 价格
iao	เ-ยว	xiǎojiě [เสี่ยวเจี๋ย] 小姐
ie	เ-ย [ออกเสียง เ- กับ เ- ควบกัน]	jièshào [เจี้ยนเซา] 介绍

รูป	เขียนเป็นอักษรไทย	ตัวอย่างคำ
iu	ㄟ	xiāxi [ซิวซี] 休息
ian	เียน	xiànzài [เซี่ยนไจ] 现在
in	เิน	yínháng [อินฮัง] 银行
iang	เียง (ออกเสียง ㄟ กับ ㄣ / -าง ควบกัน)	Chángjiāng [ฉางเจียง] 长江
ing	อิง	yǐngyǔ [อิงอวี่] 英语
iong	ยง (ออกเสียง ㄟ กับ ㄨ ควบกัน)	xiōngbù [ซยุงบู] 胸部
u	ู / ุ (ในกรณีเสียงเบา)	shūfu [ซูฝู] 舒服
ua	ัว (ออกเสียง ู กับ -า ควบกัน ไปด้วยรูปปาก กว้างของเสียง -า)	shuōhuà [ชวอว่า] 说话
uo	ัว / ู-อู (เสียงที่ถูกคือ ออกเสียง ู กับ ู- ควบกัน ไปด้วยรูปปากกลมของเสียง ู-)	zuótiān [จัวเถียน] 昨天

รูป	เขียนเป็นอักษรไทย	ตัวอย่างคำ
ü	-วิ [ออกเสียง - กับ - ควบกัน พยัญชนะออกเสียง - โดยใช้รูปปากกลมและ กลม] ใช้เฉพาะกับเสียง ต้นพยางค์ n และ l	kǎolǔ [ก่าวลู่] 考虑
(u)	-วี [เมื่อรวมกับเสียง ต้นพยางค์ j, q, x, y, เขียนเป็น u]	xūyào [ซวีเย่า] 需要
üe	-เว [ออกเสียง - กับ เ- ควบกัน] ใช้เฉพาะกับเสียงต้นพยางค์ n และ l	hūlüè [ฮูลั่ว] 忽略
(ue)	-เว [เมื่อรวมกับเสียง ต้นพยางค์ j, q, x, y เขียน เป็น ue]	xuéxí [เสวี่ซี] 学习
üan (uan)	เ-เวียน [ใช้เฉพาะกับเสียง ต้นพยางค์ j, q, x, y และ เขียนเป็น uan]	gōngyuán [กงหยวน] 公园

รูป	เขียนเป็นอักษรไทย	ตัวอย่างคำ
ün (un)	-วิน [ใช้เฉพาะกับเสียง ต้น พยางค์ j, q, x, y และ เขียนเป็น un]	yǎnchē [อวินเชอ] 晕车
uai	ไ-ว / -วาย [เสียงทำท้ง ระหว่าง ไ-ว กับ -วาย]	kuàizi [ไคว่จี้] 筷子
ui	-ฮ	xìnghuì [ซิงฮ่วย] 幸会
uan	-วัน / -วาน [เสียงทำท้ง ระหว่าง -วัน กับ -วาน]	dǎsuàn [ด่าซวาน] 打算
un	-น	zhǔnbèi [จุ่นเป้ย] 准备
uang	-วัง / -วาน [เสียงทำท้ง ระหว่าง -วัง กับ -วาน]	huángsè [ฮว่างเซอ] 黄色

ข้อควรสังเกตในการออกเสียง

1. เสียง **ia** และเสียง **ie** เมื่อถอดเป็นภาษาไทยใช้ **เ-ีย** เหมือนกัน
แต่เพื่อการออกเสียงให้ถูกต้อง ผู้เรียนควรปฏิบัติดังนี้

เ-ีย เสียง ia ออกเสียง - กับ -า ควบกัน

เ-ีย เสียง ie ออกเสียง - กับ -เ- ควบกัน

2. เสียง **ua** และเสียง **uo** เมื่อถอดเป็นภาษาไทยใช้ **-ัว** เหมือนกัน
แต่เพื่อการออกเสียงให้ถูกต้อง ผู้เรียนควรปฏิบัติดังนี้

เ-ัว เสียง ua ออกเสียง - กับ -า ควบกัน

เ-ัว เสียง uo ออกเสียง - กับ -เ- ควบกัน

ทั้งนี้ เสียง uo ซึ่งถอดเป็นภาษาไทยเป็น -ัว นั้น บางครั้งถอดเสียง
เป็น -ู- เพื่อให้เห็นแตกต่างจากเสียง -วา เช่น จงโก่ว [Zhōngguó]
แต่บางครั้งจำเป็นต้องใช้เสียง -ัว เช่น หัวเข่า [hóuchāo]

3. เสียง **uang** ซึ่งถอดเป็นภาษาไทยเป็น -วาง หรือ -วัง นั้น
ในบางกรณี จำเป็นต้องสะกดออกมาในลักษณะที่ผิดหลักการ
สะกดภาษาไทย เช่น huáng ถอดเสียงสะกดเป็น “ฮวาง” เนื่องจาก
หากถอดเสียงเป็น หวง เสียงจะสิ้นเกินไป และหากถอดเสียงเป็น
หวังจะไปพ้องกับเสียงสะกดพินอิน wáng

เสียงวรรณยุกต์และเสียงเบา

Track 04

เสียงวรรณยุกต์มีทั้งหมด 4 เสียง คือ เสียงหนึ่ง เสียงสอง เสียงสาม เสียงสี่ ส่วนที่ไม่มีวรรณยุกต์คือ เสียงเบา

เสียง	สัญลักษณ์ แทนเสียง	เทียบเสียง วรรณยุกต์ ในระบบเสียงไทย	ตัวอย่างคำ
เสียงหนึ่ง	—	เสียงสามัญ (ในระดับเสียงจริง ใกล้เคียงระดับเสียงตรี ของไทย)	yā [ยี่] 一 sān [ซัน] 三
เสียงสอง	/	ใกล้เคียงเสียง จัตวาของไทย	shí [สี่] 十 xíng [สิง] 行
เสียงสาม	v	ใกล้เคียงเสียงเอก ของไทย	jiǔ [จั่ว] 九 wǔ [หวู่] 五
เสียงสี่	l	ใกล้เคียงเสียงโท ของไทย	èr [เออร์] 二 sì [ซื่อ] 四
เสียงเบา	[ไม่ใส่ เครื่องหมาย]		ba [ปะ] 吧 ma [มะ] 吗 shōfu [ชูฟุ] 舒服 xiūxi [ชิวซี] 休息

ข้อควรสังเกตในการออกเสียง

Track 05 🎧

เมื่อรวมคำเป็นประโยค เสียงวรรณยุกต์ของจีนอาจเปลี่ยนไปตามกฎเกณฑ์ดังนี้

1. เมื่อเสียงวรรณยุกต์เสียงสามอยู่ติดกัน

เสียงสาม	-	เสียงสาม		เสียงสอง	-	เสียงสาม
nǚ		hǎo	→	ní		hǎo
[หนี]		[हाँ]		[หนี]		[हाँ]
你		好		你		好

nǚ [หนี] + hǎo [हाँ] ต้องอ่านเป็น ní [หนี] + hǎo [हाँ] โดยการเขียนระบบพินอินจะยังคงเขียนเสียงเดิมของอักษรคือ เขียนเป็น nǚ hǎo แต่อ่านเป็น “หนี ห่าว”

2. เมื่อประกอบอักษรสองตัวเป็นคำศัพท์ บางครั้งเสียงอักษรตัวที่สองจะเปลี่ยนเป็นเสียงเขา เช่น

รูปเสียงหนึ่ง - รูปเสียงสอง		รูปเสียงหนึ่ง-[เสียงเขา]	
yī	fú	yī	fu
[อี]	[ฝ]	[อี]	[ฝ]
衣	服	衣	服

รูปเสียงสอง - รูปเสียงสอง

míng

bái

[หมิง

ปาย]

明

白

รูปเสียงสอง - [เสียง งบา]

míng

bai

[หมิง

ไป]

明

白

รูปเสียงสาม - รูปเสียงสาม

jiě

jiě

[เจ็ย

เจ็ย]

姐

姐

รูปเสียงสาม - [เสียงงบา]

jiě

jie

[เจ็ย

เจ็ย]

姐

姐

รูปเสียงสี่ - รูปเสียงสี่

bà

bà

[ป้า

ป้า]

爸

爸

รูปเสียงสี่ - [เสียงงบา]

bà

ba

[ป้า

ปะ]

爸

爸

ทั้งนี้ ในพจนานุกรมมีคำสองพยางค์บางคำที่เสียงพยางค์ที่สอง
คงเสียงวรรณยุกต์เดิม เช่น 秘书 อ่านว่า mìshū [มี ชู] แต่เมื่อคำดังกล่าว
ใช้ในการสนทนาจริง เสียงวรรณยุกต์ของพยางค์ที่สองจะกลายเป็นเสียงเบา
เมื่อถอดเสียงในระบบพินอินจึงไม่ใส่เสียงวรรณยุกต์ แต่ในการถอดเสียงอ่าน
เป็นภาษาไทยจะคงเสียงวรรณยุกต์เดิมไว้ เช่น

รูปเสียงสี่ - รูปเสียงหนึ่ง

mì

shū

[มี

ชู]

秘

书

รูปเสียงสี่ - [เสียงงบา]

mì

shu

[มี

ชู]

秘

书

3. เสียง “一”

เมื่อใช้ในความหมายตัวเลข ออกเสียงเป็นเสียงหนึ่ง yī [อี] เช่น

第一课 ออกเสียงว่า dì yī kè [ตี้ อี เก่อ]

เมื่อนำหน้าเสียงสี่ ออกเสียงเป็นเสียงสอง yí [อี] เช่น

一共 ออกเสียงว่า yí gòng [อี กังง]

เมื่อนำหน้าเสียงหนึ่ง เสียงสอง และเสียงสาม ออกเสียงสี่ yì [อี] เช่น

一天 ออกเสียงว่า yì tiān [อี เทียน]

一盒 ออกเสียงว่า yì hé [อี เฮอ]

一点儿 ออกเสียงว่า yì diǎnr [อี เตียนร์]

4. เสียง “不” [แปลว่า ไม่] ปกติอ่านออกเสียงสี่ bù [บู] และ bú [บู]

เช่น

不吃 ออกเสียงว่า bù chī [บู ชีอ]

不行 ออกเสียงว่า bù xíng [บู ซิง]

不好 ออกเสียงว่า bù hǎo [บู ห่าว]

แต่จะเปลี่ยนเป็นเสียงสอง bú [บู] เมื่ออยู่หน้าเสียงสี่ เช่น

不错 ออกเสียงว่า bú cuò [บู ซว]

การกำกับเสียงวรรณยุกต์

การกำกับเสียงวรรณยุกต์ ให้กำกับบนสระต่างๆ คือ a, e, i, o, u, ü เช่น

ta เสียงหนึ่ง กำกับเสียงวรรณยุกต์บนสระ a จังหวะเป็น tā (他 , 她)

nín เสียงสอง กำกับเสียงวรรณยุกต์บนสระ i จังหวะเป็น nín (您)

wo **เสียงวาน** ทำกับเสียงวรรณยุกต์บนสระ: o **จึงเขียนเป็น** wǒ
[我)

er **เสียงอี** ทำกับเสียงวรรณยุกต์บนสระ: e **จึงเขียนเป็น** èr (二)

ในกรณีของสระ-พยางค์ ควรใส่เสียงวรรณยุกต์ที่สระตัวใด ?

เสียงสระ-ภาษาจีนที่มีสระเดี่ยวและสระ-พยางค์ ในกรณีสระ-พยางค์ให้
ใส่เสียงวรรณยุกต์ไว้ที่สระที่ออกเสียงปากกว้างกว่า ยกเว้น ui กับ
iu ซึ่งใส่เสียงวรรณยุกต์ที่สระตัวหลัง เช่น

hao **ให้ใส่เครื่องหมายเสียงวรรณยุกต์ที่ a เพราะเมื่อออกเสียง**
ปากกว้างกว่า o **จึงเขียนเป็น** hǎo

xie **ให้ใส่เครื่องหมายเสียงวรรณยุกต์ที่ e เพราะเมื่อออกเสียง**
ปากกว้างกว่า i จึงเขียนเป็น xiè

ส่วนการใส่เครื่องหมายสระ-พยางค์ ui กับ iu เช่น dui เขียนเป็น duì
liu เขียนเป็น liú

ข้อจำกัดในการถ่ายเสียงภาษาจีนเป็นภาษาไทย

หนังสือเล่มนี้พยายามถอดเสียงอ่านโดยสะกดเป็นภาษาไทยให้อ่านได้ใกล้เคียงกับการออกเสียงภาษาจีนมากที่สุด แต่เนื่องจากเสียงพยัญชนะต้นพยางค์ของจีนบางตัวไม่มีในภาษาไทย เช่น r, ch, sh การออกเสียงสระท้ายพยางค์มีความยาวสั้นแตกต่างจากระบบเสียงของไทย และการออกเสียงวรรณยุกต์ภาษาจีนก็ไม่ตรงกับวรรณยุกต์ภาษาไทยอย่างสมบูรณ์ ดังนั้นเพื่อให้ผู้ออกเสียงได้ถูกต้อง ผู้อ่านจึงควรฟัง CD ประกอบด้วย

บทที่ 1

Dì yī kè
ดี่ อี้ เค่อ
第一课

สวัสดี

Nǐ hǎo!

(หนึ่ ห่าว)

你好！



จากบทนี้คุณจะได้เรียนรู้

- ☐ การกล่าวทักทาย ขอบคุณ ขอโทษ
ไม่เป็นไร
- ☐ การนับเลข 1-10
- ☐ การบอกและถามชื่อและแซ่ของตนเอง
และคู่สนทนา
- ☐ คำศัพท์และสำนวนเกี่ยวกับตัวเลข



Track 02

A : **สวัสดีค่ะ:**

Nǐ hǎo! [หนี ห่าว]

你好 !

B : **สวัสดีครับ**

Nǐ hǎo! [หนี ห่าว]

你好 !

A : **ฉันชื่อ หวังอันอัน คุณชื่ออะไร:**

Wǒ jiào Wáng ān'ān. Nǐ jiào shénme míngzi?

[หว่อ เจี้ยว หวัง อันอัน หนี เจี้ยว เสินเหมอะ มิงจี]

我叫王安安。你叫什么名字 ?

B : **ผมเข่าจาง ผมชื่อจางตงครับ**

Wǒ xìng Zhāng. Wǒ jiào Zhāng Dōng.

[หว่อ ซัง จาง หว่อ เจี้ยว จาง ตง]

我姓张。我叫张东。

A : ยินดีมากที่ได้รู้จักคุณค่ะ

Hān gāoxìng rènshi nǐ.

[เห็น เภาซัง เร็นซื่อ หมี่]

很高兴认识你。

B : ผมเช่นกันครับ ขอโทษด้วย ผมต้องไปก่อนละครับ

Wǒ yě shì. Bù hǎo yìsi, wǒ dāi xiān zǒu le.

[หวอ เหม่ ซื่อ ปู่ ห่าว อี้สี่ หวอ เถย เซียน ไจ่ว หลอ:]

我也是。不好意思，我得先走了。

A : ค่ะ แล้วพบกันค่ะ

Hǎo de. Zàijiàn. **[ห่าว เถอ: ไจ่เจียน]**

好的。再见。

B : แล้วพบกันครับ

Zàijiàn. **[ไจ่เจียน]**

再见。

คำศัพท์

Track 03 

สวัสดี

Nǐ hǎo! **[หนี่ ห่าว]**

你好！

ขอบคุณ

Xièxie **[xie xie]**

谢谢。

ไม่ต้องเกรงใจ

Bié kèqì **[bie ke qi]**

别客气。

ขอโทษ

Duìbùqǐ **[dui bu qi]**

对不起。

ไม่เป็นไร

Méi guānxi **[mei guan xi]**

没关系。

พบกันใหม่ Zàijiàn **[ไจ่เจียน]**

再见。

คำว่า “ไม่เป็นไร” ที่ใช้กับการตอบรับ
คำ “ขอโทษ” และ “ขอบคุณ”

เมื่อมีผู้กล่าวคำ **ขอโทษ** Duìbùqǐ [ดูยฺบูฉี] 对不起 คุณทนาย
สามารถตอบกลับว่า Méi guānxi [เหมย กวานซี] 没关系 ซึ่ง
แปลว่า **ไม่เป็นไร**

เมื่อมีผู้กล่าวคำ **ขอบคุณ** Xièxie [เชี่ยเชี่ย] 谢谢 คุณทนาย
สามารถตอบกลับด้วยประโยคใดประโยคหนึ่งต่อไปนี้

Track 04

不客气。 Bú kèqì. [บู เค่อฉี] **ไม่ (ต้อง) เกรงใจ**

不用客气。 Búyòng kèqì.
[บูย้ง เค่อฉี] **ไม่ต้องเกรงใจ**

别客气。 Bié kèqì. [เปี่ย เค่อฉี] **อย่าเกรงใจ**

不用。 Búyòng. [บูย้ง] **ไม่ต้อง (เกรงใจ)**

没关系。 Méi guānxi.
[เหมย กวานซี] **ไม่เป็นไร (ไม่มี
ความสัมพันธ์)**

不谢。 Bú xiè. [บู เชี่ย] **ไม่ (ต้อง) ขอบคุณ**

ตัวเลข

Track 05

1 yī [ยี่]	一	2 èr [เออร์]	二	3 sān [ซาน]	三
4 sì [ซื่อ]	四	5 wǔ [หวู่]	五	6 liù [ลิ่ว]	六
7 qī [ชี]	七	8 bā [ปา]	八	9 jiǔ [จิ่ว]	九
10 shí [สิอ]	十	0 líng [หลิง]	零		

เหตุใดชาวจีนจึงไม่ชอบเลข 4

Track 06

ชาวจีนไม่ชอบเลข 4 เพราะเลข 4 ออกเสียงเป็นภาษาจีนว่า sì [ซื่อ] ซึ่งมีเสียงคล้ายกับคำว่า sǐ [สี่อ] 死 แปลว่า ตาย จึงไม่น่าแปลกใจหากไปเดินตามร้านขายเบอร์โทรศัพท์มือถือน่าจะพบว่าหมายเลขที่เหลือจำนวนมากเป็นหมายเลขที่มีเลข 4 ประกอบอยู่ด้วย

หมายเลขโทรศัพท์ของคุณคืออะไร ?

Track 07

01

ส่วนที่



เบอร์โทรศัพท์ข้างบน อ่านเรียงลำดับจากบนลงล่างว่า

líng bā jī - sì wǒ sān - èr líng qī liù

[หลิง ปา จี - ซีอ หู่ ซาน - เออร์ หลิง ซี่ ลิ้ว]

líng èr - èr bā wǒ - sì sān qī jī

[หลิง เออร์ - เออร์ ปา หู่ - ซีอ ซาน ซี่ จี]

liù liù èr - wǒ sì jī - qī bā líng liù

[ลิ้ว ลิ้ว เออร์ - หู่ ซีอ จี - ซี่ ปา หลิง ลิ้ว]

การอ่านเลข 1 ในเบอร์โทรศัพท์

Track 08

เมื่อใช้เลข 1 ในการเรียกหมายเลขโทรศัพท์

มักใช้คำว่า yī (เยา) แทนคำว่า yí (อี)

ลองอ่านเบอร์โทรศัพท์เหล่านี้อีกครั้ง

Track 09 

086 131 5188
02 741 1221
662 681 1513



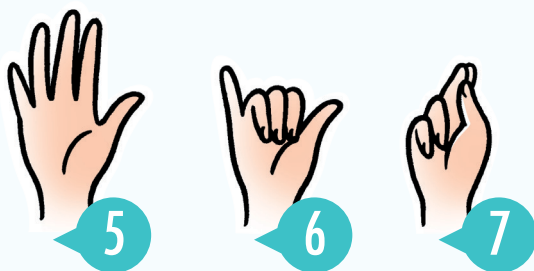
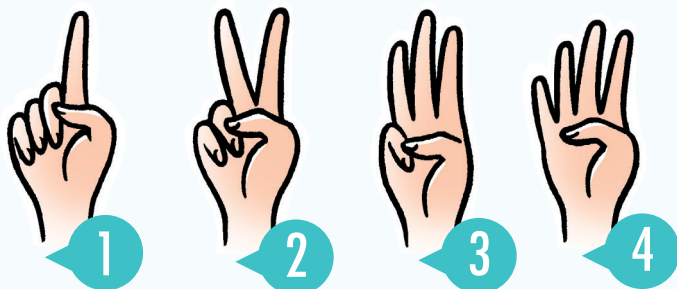
เลข

0 8 6 1 3 1 5 1 8 8
líng bā liù - yāo sān yāo - wǔ yāo bā bā
[หลิง ป่า ลีว - เฮา ซาน เฮา - หู่ เฮา ป่า ป่า]

0 2 7 4 1 1 2 2 1
líng èr - qī sì yāo - yāo èr èr yāo
[หลิง เออร์ - ซี่ ซี้อ เฮา - เฮา เออร์ เออร์ เฮา]

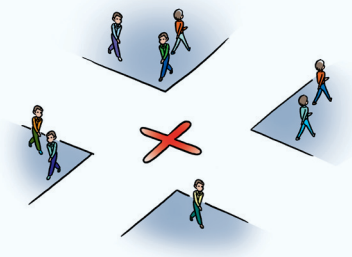
6 6 2 6 8 1 1 5 1 3
liù liù èr - liù bā yāo - yāo wǔ yāo sān
[ลิว ลิว เออร์ - ลิว ป่า เฮา - เฮา หู่ เฮา ซาน]

การนับนิ้วแบบคนจีน



คำศัพท์และสำนวนเกี่ยวกับตัวเลข

Track 10



สี่แยก

shízì lùkǒu [สี่จี้ ลู่โข่ว]

十字路口

อักษรเลขสิบ shízì [สี่จี้]

十字

ปากทาง

lùkǒu [ลู่โข่ว]

路口

รวมความได้ว่า ปากทางที่เป็นอักษรเลขสิบ นั่นคือ สี่แยก นั่นเอง

ห้างสรรพสินค้า bǎihuòdàlóu [ป๋ายโฮ่วต้าหลว] 百货大楼

ร้อย

bǎi [ป๋าย] 百

สินค้า

huò [โฮ่ว]

货

ใหญ่

dà [ต้า] 大

ตึก

lóu [หลว]

楼



สินค้าร้อยชนิด [มากมาย]

bǎihuò [ป๋ายโฮ่ว] 百货

ตึกใหญ่

dàlóu [ต้าหลว] 大楼

รวมความได้ว่า ตึกใหญ่ที่มีสินค้าร้อยชนิด [มากมาย] นั่นคือ ห้างสรรพ-
สินค้า นั่นเอง

การใช้สรรพนาม ฉัน เธอ เขา

Track 11 

ฉันรักเธอ

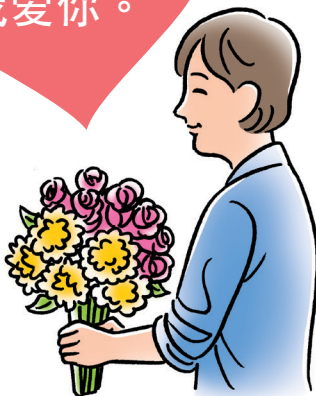
Wǒ ài nǐ [หว่อ อ้าย นี๋]

我爱你。



เธอ

你 nǐ [หนี่]



ฉัน

我 wǒ [หว่อ]

หากจะเรียกคู่สมทหน้าให้สุภาพขึ้น ให้ใช้คำว่า nín [หนิน] 您
แปลว่า คุณ (พูดอย่างมีเกียรติ) หรือ ท่าน

เขาผู้ชายกับเขาผู้หญิงเขียนแตกต่างกันคือ 他 กับ 她 แต่อ่านว่า
tā [ทา] เหมือนกัน โดย 他 หมายถึง เขาผู้ชาย ส่วน 她 หมายถึง
เขาผู้หญิง

การถามชื่อ

คุณทำอะไร

Nín guì xìng? [นิน กุ้ย ซิง]
您贵姓?

คุณชื่ออะไร

Nǐ jiào shénme míngzi? [นั เจียว เสินเหมะ มิงจี]
你叫什么名字?

我姓...。

Wǒ xìng [หว่อ ซิง ...]

ฉันแซ่...

我叫...。

Wǒ jiào [หว่อ เจียว ...]

ฉันชื่อ...

สามแซ่ยอดนิยมของคนจีน

Zhāng (จาง) 张, Wáng (หวัง) 王, Lǐ (หลี่) 李

เป็น 3 แซ่ที่ใช้มากที่สุดในประเทศจีน

Wǒ xìng Wáng. Wǒ jiào Wáng Ruì.

[หว่อ ซิง หวัง หว่อ เจียว หวัง รุย]

我姓王。我叫王瑞。

ฉันแซ่หวัง ฉันชื่อหวังรุย

Wǒ xìng Lǐ. Wǒ jiào Lǐ Jié.

[หว่อ ซิง หลี่ หว่อ เจียว หลี่ เจีย]

我姓李。我叫李杰。

ฉันแซ่หลี่ ฉันชื่อหลี่เจีย

Wǒ xìng Zhāng. Wǒ jiào Zhāng Dōng.

[หว่อ ซิง จาง หว่อ เจียว จาง ตง]

我姓张。我叫张东。

ฉันแซ่จาง ฉันชื่อจางตง

ดาราเหล่านี้ชื่ออะไร

01

ส่วนที่



เฉลย

Track 12 

1. Lǐ Xiǎolóng

[หลี่ เสี่ยวหลง]

李小龙

2. Chéng Lóng

[เฉิง หลง]

成龙

3. Lǐ Liánjié

[หลี่ เหลียนเจี๋ย]

李连杰

4. Zhōu Jiélún

[โจว เจี๋ยหลุน]

周杰伦

5. Dèng Lìjūn

[เติ้ง ลี่จวิน]

邓丽君

6. Huáng Xiǎomíng

[ฮวง เสี่ยวหมิง]

黄晓明

7. Zhōu Rùnfā

[โจว รุนฟา]

周润发

8. Zhāng Zǐyí

[จาง จื่ออี]

章子怡

9. Zhāng Mànyù

[จาง ม่านอวี่]

张曼玉

ความแตกต่างระหว่าง 你好! กับ 你好吗?

Track 13 🎧

Nǐ hǎo!

[หนี ห่าว]

Nǐ hǎo ma?

[หนี ห่าว มะ]

Nǐ hǎo! [หนีห่าว] 你好! เป็นคำทักทาย แปลว่า สวัสดี

ส่วน **Nǐ hǎo ma? [หนีห่าวมะ]** เป็นคำถาม แปลว่า คุณสบายดีไหม

เมื่อทักทายสวัสดีก็ตอบด้วยสวัสดี

A: Nǐ hǎo! [หนี ห่าว]

你好!

B: Nǐ hǎo! [หนี ห่าว]

你好!

แต่เมื่อถามว่า Nǐ hǎo ma? [หนี ห่าว มะ] 你好吗?

คุณสบายดีไหม ต้องตอบว่าสบายดี หรือไม่สบาย เช่น

Hǎo. [ห่าว] ดี 好。

Hěn hǎo. [เห็นห่าว] ดีมาก 很好。

Bú tài hǎo. [บูไท่ห่าว] ไม่ค่อยดี 不太好。

บททวนหน่วย



ถ้ามีคนพูดอย่างนี้ ควรตอบว่าอะไรดีนะ?

1. Nǐ hǎo! [หนี ห่าว]

2. Xièxie. [เซี่ยเซี่ย]

3. Duìbùqǐ. [ตุ้ยบู๊จี่]

4. Nín guì xìng?

[หนีน กุ้ย ซิ่ง]

5. Nǐ jiào shénme míngzi?

[หนี เจียว เซินเหมอะ มิงจี่]

6. Zàijiàn. [จ่าเจี่ยน]

7. Nǐ hǎo ma? [หนี ห่าว มะ]

เวลา

1. Nǐ hǎo! [หนี ห่าว]

你好！

สวัสดี

2. Bú kèqì. [บู เก่อฉี]

不客气。

ไม่ต้องเกรงใจ

3. Méi guānxi. [เหมย กวานซี]

没关系。

ไม่เป็นไร

4. Wǒ xìng Wáng. [หว่อ ซ้ง หวัง]

我姓王。

ผมแซ่หวัง

5. Wǒ jiào Lǐ Jié. [หว่อ เจี่ยว หลี่ เจีย]

我叫李杰。

ฉันชื่อหลี่เจีย

6. Zàijiàn. [ไจ้เจียน]

再见。

แล้วพบกันใหม่

7. Wǒ hǎn hǎo. [หว่อ เห็น ห่าว]

我很好。

ฉันสบายดี

บทที่ 2

Dì èr kè
ตี้ เอ้อร์ เค่อ
第二课

ยินดีที่ได้รู้จักคุณ

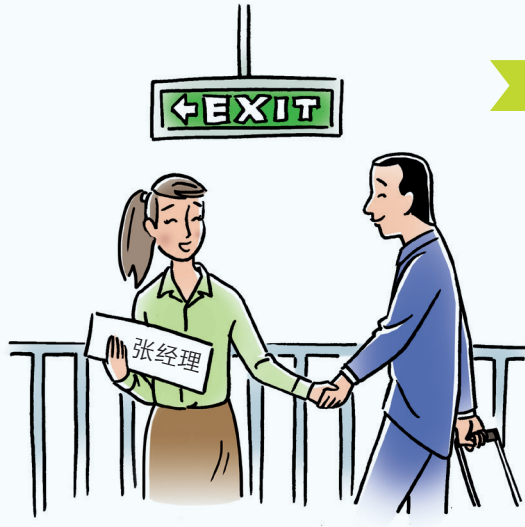
Hěn gāoxìng rènshi nín.

เหิน เกาซิง เร็นซือ หนิน
很高兴认识您。



จากบทนี้คุณจะได้เรียนรู้

- ☐ การแนะนำตนเองและแนะนำผู้อื่น
- ☐ ธรรมเนียมปฏิบัติในการติดต่ออย่างเป็นทางการ
- ☐ การกล่าวแสดงความยินดีที่ได้รู้จักผู้อื่น
- ☐ คำศัพท์และสำนวนเกี่ยวกับตัวเลข
- ☐ การใช้คำว่า de (เดอะ) ด้ เพื่อแสดงความเป็นเจ้าของ
- ☐ การถามชื่อ-นามสกุลอย่างสุภาพ
- ☐ การถามความรู้สึกและความต้องการของกลุ่มสนทนา
- ☐ การใช้ตัวเลขแทนคำพูดในการแชต
- ☐ การกล่าวถึงวาสนาที่ได้พบกันเพื่อสร้างความสนิทสนม



ເສຍຫລົມ : ລົວດົກ: ຄຸນຕົວຜູ້ຈັດການງານໃໝ່:

Xiǎo Lín Nín hǎo! Nín shì Zhōng jīnglǐ ma?

[ເສຍຫລົມ][ເນີນ ທ່າວ! ຫລິນ ສິ້ າງ ຈົງຫລໍ່ ມະ]

小林 您好！您是张经理吗？

ຜູ້ຈັດການງານ : ຄຣັບ ຄຸນຕົວ...?

Zhōng jīnglǐ Shì de. Nín shì ...?

[າງ ຈົງຫລໍ່] [ສິ້ເຕວ: ຫລິນ ສິ້...]

张经理 是的。您是...？

ເສຍຫລົມ : ດົວນຕົວ ເສຍ ຫລົມ ບຣົບັດ ABC ໃຫ້ດົວນມາຣັບຄຸນຕົວ:

Xiǎo Lín Wǒ shì Xiǎo Lín. ABC Gōngsī pài wǒ lái jiē nín.

[ເສຍຫລົມ][ຫວ່ ສິ້ ເສຍ ຫລົມ ເອບີ ສິ ກງສິ້ ພ່າຍ ຫວ່ ໄຫ ເຢຍ ຫລິນ]

小林 我是小林。ABC 公司派我来接您。

ยินดีต้อนรับสู่เมืองไทยค่ะ

Huānyíng nín dào Tàiguó lái.

[ฮวานย็อง นิน เต้า ไทโก่ว ไหล]

欢迎您到泰国来。

ผู้จัดการงาน :

ขอบคุณมากครับ

Zhōng jīnglǐ

Dù xiè le.

[จาง จิงหลี่]

[ตู้ว เซี่ย หละเอะ]

张经理

多谢了。

การตอบรับ

Track 03

ใช่แล้ว

Shì de. (ซื่อ เตอะ)

是的。

ถูกต้องแล้ว

Duì le. (ตู้ย หละเอะ)

对了。

คือผม/ฉันเอง

Wǒ shì. (หว่อ ซื่อ)

我是。

คำศัพท์

Track 04

ผู้จัดการ

jīnglǐ [จิงหลี่]

经理

อาจารย์ใหญ่

xiàozhǎng [เซี่ยวจาง]

校长

เลขานุการ

mìshu [มี้ชู]

秘书

นายห้าง

lǎobǎn [เลาป่าน]

老板

คุณ [ผู้ชาย]

xiānsheng [เซียนเซ็ง]

先生

คุณ [ผู้หญิง]

xiǎojiě [เสี่ยวเจี๋ย]

小姐

ตัวอย่างบทสนทนาเพิ่มเติม

Track 05

02

ขึ้นต้นได้รู้จักคุณ

คุณนายหวัง : สวัสดีค่ะ: คุณคือผู้ที่บริษัท ABC ส่งมาใช่ไหมคะ:

Wáng Tàitai Nín hǎo! Nín shì ABC Gōngsī pài lái de ma?

[หวัง ไทไท] [หนีน ห่าว! หนีน ซ้อ เอบีซี กวซ้อ ฟ่าย ไหล เตอะ มะ]

王太太 您好！您是 ABC 公司派来的吗？

เสี่ยวหวัง : ผมเองครับ จะให้ผมเรียกท่านว่าอย่างไรดีครับ

Xiǎo Wáng Shì de. Wǒ yānggāi zānme chānghē nín ne?

[เสี่ยวหวัง] [ซ้อ เตอะ หว่อ อิงกาย เจ๋นเหมอะ เข้งฮู หนีน เหนอะ]

小王 是的。我应该怎么称呼您呢？

คุณนายหวัง : คุณเรียกฉันว่าคุณนายหวังก็ได้

Wáng Tàitai Nín kěyǐ jiào wǒ Wáng Tàitai.

[หวัง ไทไท] [หนีน เบนฮี่ เจ๋ฮว่หว่อ หวัง ไทไท]

王太太 您可以叫我王太太。

เสี่ยวหวัง : ชิงเอิญจริง ๆ ผมกับเซ่หวังเหมือนกัน

Xiǎo Wáng Zhēn qíng, wǒ yǔ xìng Wáng.

[เสี่ยวหวัง] [เจิ่นเอ๋ฮว่ หว่อเฮย์ ช้ง หวัง]

小王 真巧，我也姓王。

ผมชื่อ หวังชวี่ คุณจะเรียกผมว่า เสี่ยว หวัง ก็ได้

Wǒ jiào Wáng Xù. Nín kěyǐ jiào wǒ Xiǎo Wáng.

[หว่อ เจ๋ฮว่ หวัง ชวี่ หนีน เบนฮี่ เจ๋ฮว่ หว่อ เสี่ยว หวัง]

我叫王旭。您可以叫我小王。

คุณนายหวัง : **ได้รู้จักคุณ รู้สึกยินดีมากค่ะ**

Wáng Tàitai Rènshi nín hěn gāoxìng.

[หวัง ไทไท] [เร็นซือ หนิน เห็น เกาซัง]

王太太 认识您很高兴。

เสี่ยวหวัง : **ผมก็รู้สึกยินดีมากที่รู้จักคุณครับ**

Xiǎo Wáng Wǒ yě hěn gāoxìng rènshi nín.

[เสี่ยวหวัง] [หวอ เฮย เห็น เกาซัง เร็นซือ หนิน]

小王 我也很高兴认识您。

nǐ (หนี่) 你 vs nín (หนิน) 您

Track 06 

ผู้เรียนภาษาจีนใหม่ๆ อาจเห็นคำแปลคำว่า nǐ (หนี่) 你 เป็น “คุณ” และคำว่า nín (หนิน) 您 เป็น “ท่าน” จึงรู้สึกคำว่า คำว่า nǐ เป็นคำโบราณและต่อมตนมากเกินไป อีกทั้งคำที่คุ้นเคย และได้ยินทั่วไปคือคำว่า nǐ

อันที่จริงคำว่า nín หากนำมาแปลเป็นภาษาไทยก็อาจไม่ถึงกับแปลว่า “ท่าน” ก็ได้ คำว่า หนิน ใช้กับการสนทนาอย่าง ให้เกียรติ เช่น สนทนากับลูกค้า สนทนากับผู้ที่สูงอายุกว่าในการเจรจาธุรกิจ การเจรจาอย่างให้เกียรติเช่นนี้เป็นการแสดงถึง ความเป็นผู้มีวัฒนธรรม ซึ่งภาษาจีนเรียกว่า jiāng wénmíng (เจียง เหวินหมิง) 讲文明 หรือ yǒu wénhuà (โหย่ว เหวิน ฮว่า) 有文化



ผู้แนะนำ : ผมขอแนะนำเพื่อนร่วมงานของผมเล็กน้อย

Qīng yúnxǐ wǒ jièshào yíxià wǒ de tóngshì.

[ฉวี่ อวี่นฉวี่ หว่อ เจี่ยเซ่า อี้เซี่ย หว่อ เตอะ กวซ้อ]

请允许我介绍一下我的同事。

ท่านนี้คือคุณ จางตง เป็นผู้จัดการใหญ่ของบริษัท

Zhè wèi shì Zhāng Dōng xiānsheng, shì bān gōngsī de zǒngjīnglǐ.

[เจ้อ เว้ย ซ้อ จาง ตง เซียนเซ้ง ซ้อ เปิ่น

กวซ้อ เตอะ จ่งจิงหลี่]

这位是张东先生，是本合同的总经理。

ท่านนี้คือคุณหลินอวี่ เป็นตัวแทนของบริษัท ABC

Zhè wèi shì Lín Yù xiǎojī, shì ABC Gōngsī de dàibiǎo.

[เจ้อ เว้ย ซ้อ หลิน อวี่ เสี่ยวเจี่ย, ซ้อ เอบีซี กวซ้อ

เตอะ ไต่เป่ยว]

这位是林玉小姐，是ABC公司的代表。

นาง : **โชคที่ได้รู้จักกัน**

Zhōng Dōng Xínghuì, xìnghuì.

[นาง] [ซ่งซู่ ซ่งซู่]

张东 幸会，幸会。

หลินอวี่ : **โชคที่ได้รู้จักกัน**

Lín Yù Xínghuì, xìnghuì.

[หลิน อวี่] [ซ่งซู่ ซ่งซู่]

林玉 幸会，幸会。

นาง : **[นี่คือ] นามบัตรของพณศรี**

Zhōng Dōng (Zhè shì) wǒ de míngpiàn

[นาง] [(เจ้อ ชือ) กว๋อ เตอ: หมิงเพี้ยน]

张东 (这是) 我的名片。

หลินอวี่ : **ขอบคุน:**

Lín Yù Xièxie.

[หลิน อวี่] [เชี่ยเชี่ย]

林玉 谢谢。

คำศัพท์

Track 08 

เลขานุการ	mìshu [มี้ชู่]	秘书
หัวหน้า [ผู้นำ]	lǐngdǎo [หลิงต่าว]	领导
นักดูเทศน์	dǎoyóu [ต่าวโหยว]	导游
ล่าม	fānyì [ฟานอี้]	翻译
ผู้จัดการใหญ่ของบริษัท	gōngsī de zǒngjīnglǐ [กงซือ เตอ: จ้งจิงหลี่]	公司的总经理
ผู้จัดการของบริษัท	gōngsī de jīnglǐ [กงซือ เตอ: จิงหลี่]	公司的经理
เลขของพม	wǒ de mìshu [หว่อ เตอ: มี้ชู่]	我的秘书
ล่ามของหัวหน้า	lǐngdǎo de fānyì [หลิงต่าว เตอ: ฟานอี้]	领导的翻译
เพื่อนร่วมงานของพม	wǒ de tóngshì [หว่อ เตอ: ตงซือ]	我的同事

มิตรภาพของพวกเขา

wǒmen de dǎoyóu

[หรือเป็น เดอะ ตัวไทย]

我们的导游

Track 09



การใช้คำว่า “ของ” ในความหมายการแสดงความเป็นเจ้าของ
ในภาษาจีน เช่น “เพื่อนของผม” คำขยายจะอยู่หน้าคำที่ถูกขยาย
จึงต้องพูดว่า

wǒ de péngyou
[หรือ เดอะ เพื่อนไทย]
我 的 朋友
ผม ของ เพื่อน

การแสดงความเป็นเจ้าของอื่นๆ เช่น

ของฉัน/ผม	wǒ de	[หรือ เดอะ] 我的	
ของคุณ	nǐ de	[นี่ เดอะ] 你的	
ของพวกเขา	nǐmen de	[นั่นเป็น เดอะ] 你们的	
ของเขา [ชาย]	tā de	[ทา เดอะ] 他的	
ของเขา [หญิง]	tā de	[ทา เดอะ] 她的	
ของพวกเขา	tāmen de	[ตามัน เดอะ] 他们的	
ของพวกเขา	wǒmen de	[หรือเป็น เดอะ] 我们的	
ของพวกเขา	zánmen de	[จันเป็น เดอะ] 咱们的	
ของมัน	tā de	[ทา เดอะ] 它的	
ของพวกเขา	tāmen de	[ตามัน เดอะ] 它们的	
ของบริษัท	gōngsī de	[กงซือ เดอะ] 公司的	
ของมหาวิทยาลัย	dàxué de	[ต้าเว เดอะ] 大学的	

คุณแซ่อะไร
Nín guì xìng?
[หนีน กุ้ย ซิ่ง]
您贵姓？

คุณชื่ออะไร
Nǐ jiào shénme míngzì?
[หนี่ เจี้ยว เลินเหมอะ หมิงจี]
你叫什么名字？

ในการสนทนาโดยทั่วไป ชาวจีนจะไม่ถามชื่อ แต่จะถามแซ่ ว่าแซ่
อันสูงส่ง [แพง มีราคา] ของท่านคืออะไร หรือพูดเป็นภาษาจีนว่า Nín guì
xìng? [หนีน กุ้ยซิ่ง] 您贵姓？

เวลาตอบตอบว่า wǒ xìng ... [หว่อ ซิ่ง...] 我姓...
แปลว่า ผม/ฉัน แซ่...

ส่วนประโยค Nǐ jiào shénme míngzì? [หนี่ เจี้ยว เลินเหมอะ
หมิงจี] 你叫什么名字？ เป็นการถามชื่อ ใช้กับเพื่อนหรือผู้ที่เด็กกว่า
ถ้าจะถามในการเจรจารธุรกิจหรืออย่างเป็นทางการควรถามว่า

ผม/ดิฉันเรียกคุณ (ท่าน) ว่าอย่างไรดี
Wǒ zěnme chēnghuā nín?
[หว่อ เจิ่นเหมอะ เข้งฮู หนีน]
我怎么称呼您？

การเรียกผู้อื่น

การเรียกคู่สมรสหรือกล่าวถึงในฐานะบุรุษที่สาม ในลักษณะทางการหรือกึ่งทางการ จะใช้

แซ่ + ตำแหน่งหน้าที่การงาน

แซ่ + คุณ (xiānsheng) / คุณนาย (tàitai)

เช่น เป็นคุณนาย แซ่หวัง เรียกว่า คุณนายหวัง หรือ Wáng tàitai (หวังไท่ไท่) 王太太

ชื่อตำแหน่งที่ควรรู้

Track 11

อาจารย์	lǎoshī [เหล่าซือ]	老师
อาจารย์ใหญ่	xiàozhǎng [เซี่ยวจาง]	校长
นายห้าง (เจ้านาย)	lǎobǎn [เหลาปาน]	老板
ผู้จัดการ	jīnglǐ [จิงหลี่]	经理
รองผู้จัดการ	fùjīnglǐ [ฝูจิงหลี่]	副经理
เลขานุการ	mìshū [มี้ชู่]	秘书

Track 12

ในกรณีที่คุยกับคนแปลกหน้า สามารถใช้ ตำแหน่งหรือเรียกว่า คุณผู้ชาย xiānsheng [เซียนเซิง] 先生 ก็ได้ ในการเรียกผู้ชำนาญการทางใดทางหนึ่ง เช่น คนจับแท็กซี่หรือช่างตัดผม สามารถเรียกว่า shīfu [ซือฟู] 师傅 เป็นคำเดียวกับที่ใช้เรียกอาจารย์สอนวิชาสูตรในภาพยนตร์กำลังภายใน

ส่วนการเรียกผู้ที่คุ้นเคยกัน สามารถใช้คำเหล่านี้หน้าหน้าแซ่ได้ กรณีเรียกคนอายุน้อยกว่า ใช้คำว่า xiǎo [เสี่ยว] 小 กรณีคู่สมรสต่างเป็นผู้สูงอายุ ใช้คำว่า lǎo [เหล่า] 老 เรียกกันและกันแสดงความสนิทสนม



หลีน้อย เธอจะไปไหน

Xiǎo Lǐ, nǐ qù nǎr?

[เสียง หลีน้อย ชวี่ หลีน้อย]

小李，你去哪儿？



จางน้อย มาที่นี่

Xiǎo Zhāng, guò lái.

[เสียง จาง ก๊ว หลา]

小张，过来。



เฒ่าหยาง กินข้าวแล้วหรือยัง

Lǎo Yáng, chī fàn le méiyǒu?

[เฒ่า หยาง ชวี่ ฟั่น หลาเอะ]

เหมยหลยว่]

老杨，吃饭了没有？



การเรียกในลักษณะกลางๆ เช่น เพื่อนที่มีอายุใกล้เคียงกัน การขานชื่อ หรือการแนะนำตนเอง จะเรียกโดยใช้ แซ่ + ชื่อ เช่น

ผม	เรียกว่า	[แซ่] หัวง [ชื่อ] รุย
Wǒ	jiào	Wáng Ruì
[หัวง	เจียจ	หัวง รุย]
我	叫	王瑞。

จางตง [แซ่จาง ชื่อตง] คุณจะกลับบ้านแล้วหรือ
 Zhāng Dōng, nǐ yào huí jiā le ma?
[จาง ตง **หนี่ เข้า หุย เจีย เลอ มะ]**
 张东， 你要回家了吗？

คุณหลี่ มีธุระ มาไม่ได้
 Lǐ xiānsheng yǒu shì bù néng lái.
[หลี่ เซียนเซียง **ไหย่ว ชื่อ บี้ แหมิง ไหล]**
 李先生， 有事， 不能来。

การเรียกเด็กด้วยชื่อเล่น หรือ xiǎo míng [เสี่ยว หมิง] 小名
เรียกโดยการเติมคำว่า xiǎo [เสี่ยว] 小 ข้างหน้าชื่อต้น

คุณ...ไหม

Ni/Nín...[คำคุณศัพท์] ...ma?

[หนี/หนึน...มะ]

你/您...吗?



เธอ

Ní

[หนี

你

เหนื่อย

lèi

เล่า

累

ไหม

ma ?

มะ]

吗 ?



ท่าน

Nín

[หนึน

您

หิว

è

เอ้อ

饿

ไหม

ma

มะ]

吗 ?



ท่าน	กระหายน้ำ	ไหม
Nín	kǎ	ma
[หนึ้น]	เข๋อ	ม:]
您	渴	吗 ?



เธอ	จวน	ไหม
Nǐ	kùn	ma ?
[หนี่]	กุ่ม	ม:]
你	困	吗 ?

ถามความต้องการ : คุณต้องการ...ไหม

02

ยินดีต้อนรับสู่ภาค

คุณต้องการ...ไหม

Nín yào ...[คำกริยา]... ma?

[คุณ เข้า...นะ]

您要...吗 ?

ท่าน	ต้องการ	เข้าห้องน้ำไหม
Nín	yào	shàng xǎoshuǐjiān ma?
[คุณ	เข้า	ข้าง ส้วมเจียน นะ]
您	要	上厕所吗 ?
ท่าน	ต้องการ	รับประทานอาหารอะไรสักหน่อยไหม
Nín	yào	chī diǎnr dōngxi ma?
[คุณ	เข้า	ซือ เตียนร์ ดงซี นะ]
您	要	吃点东西吗 ?
ท่าน	ต้องการ	ไปรถแท็กซี่ไหม
Nín	yào	dǎdī ma?
[คุณ	เข้า	ด่าตี้ นะ]
您	要	打的吗 ?
ท่าน	ต้องการ	ซื้อตั๋วไหม
Nín	yào	mǎi piào ma?
[คุณ	เข้า	หม่าย เปี่ยว นะ]
您	要	买票吗 ?

ท่าน

Nín

[หนึน]

您

ต้องการ

yào

เข้า

要

รอเขาไหม

dòng tā ma?

等他 吗?

等他吗?

ผม: รอคุณอยู่ที่นี่

Wǒ zài zhèr dòng nín.

[หว่อ จ้าย เจ้อร์ देंง หนึน]

我在这儿 等您。

พวกเราไปกันเถอะ

Zánmen zǒu ba.

[จ่านเหมิน โจ่ว เป่]

咱们走吧。



จำนวน...ยินดีที่ได้พบ

ยินดีอย่างยิ่งที่ได้รู้จักคุณ

Track 16 

“ยินดีที่ได้รู้จัก” เป็นคำทักทายสามัญ ในภาษาจีนจะกล่าววว่า ยินดีมากที่ได้รู้จักคุณ หรือได้รู้จักคุณนั้นน่ายินดีอย่างยิ่ง

ยินดี หรือ ดีใจ

gāoxìng [เกาซิ่ง] 高兴

มาก

hěn [เห็น] 很

รู้จัก

rènshi [เร้นซือ] 认识

ยินดีมากที่ได้รู้จักคุณ

Hěn gāoxìng rènshi nín.

[เห็น เกาซิ่ง เร้นซือ หนิน]

很高兴认识您。



ได้รู้จักคุณ น่ายินดีอย่างยิ่ง

Rènshi nín hěn gāoxìng.

[เร้นซือ หนิน เห็น เกาซิ่ง]

认识您很高兴。



ผม/ฉันก็ยินดีมาก ที่ได้รู้จักคุณ

Wǒ yě hěn gāoxìng rènshi nín.

[หวอ แย เห็น เกาซิ่ง เร้นซือ หนิน]

我也很高兴认识您。

ได้รู้จักคุณ ผม/ฉันก็ยินดีอย่างยิ่งเช่นกัน

Rènshi nín, wǒ yě hěn gāoxìng.

[เร็นซือ หมิน หวอ แห่ เหน็น เกาซิง]

认识您，我也很高兴。

ผม/ฉันก็เช่นกัน

Wǒ yě shì.

[หวอ แห่ ซื่อ]

我也是。

มีวาสนาจึงได้มาเจอกัน

Track 17 🎧

ในการได้มาพบกัน ชาวจีนจำนวนหนึ่งเชื่อว่าเพราะมีวาสนา yǒu yuánfèn (โหย่ว หยวนเฟิ่น) 有缘分 ดังนั้น เมื่อได้พบกัน และได้ทำกิจกรรมต่างๆ ร่วมกันจึงกล่าวว่า “มีวาสนามาพบกัน ใจละ” ภาษาจีนพูดว่า yǒu yuánfèn ma (โหย่ว หยวนเฟิ่น มะ) 有缘分嘛

บางครั้ง เมื่อพบคนแปลกหน้า เราอาจพบใครที่บังเอิญมีภูมิหลัง หรือความสนใจคล้ายกัน หรือรู้จักคนคนเดียวกัน สามารถใช้ คำว่า “บังเอิญจังเลย” hěn qiǎo (เหินเฉียว) 很巧 เช่น

บังเอิญจังเลย ผมก็รู้จักเขาเหมือนกัน

Hěn qiǎo. Wǒ yě rènshi tā.

(เหินเฉียว หวอ แห่ เร็นซือ ทา)

很巧。我也认识他。

โชคดีที่ได้พบกัน (กับท่าน)

คำทักทายอีกคำที่สามารถใช้ในการพบกันครั้งแรก คือ เป็นโชคดีของผม/ฉันที่ได้พบคุณ โดยในภาษาจีนพูดว่า xìng huì [ซิงฮุย] 幸会 ซึ่งมักจะพูดซ้ำสองครั้งเป็น xìng huì xìng huì [ซิงฮุย ซิงฮุย] 幸会，幸会。

อักษร 幸 มาจากคำศัพท์ xìng fú [ซิงฟู] 幸福 แปลว่า โชคดี

อักษร 会 มาจากคำศัพท์ huì miàn [ฮุยเมี่ยน] 会面 แปลว่า พบพบ

ความหมายก็คือเป็นโชคดีของคนที่ได้มาพบกับคุณ

ในการตอบกลับ ผู้สนทนาสามารถตอบด้วยคำพูดเดียวกันว่า xìng huì xìng huì [ซิงฮุย ซิงฮุย] 幸会，幸会。 หรือไม่ก็ตอบว่า “เป็นเกียรติและโชคดีมากที่ได้รู้จักท่าน” Hěn róng xìng rènshi nín. [เห็น รงซิง รื่นซือ หมิน] 很荣幸认识您。

หรือจะบอกว่า “เช่นกัน (ก็เหมือนกัน กัน)” หรือ bǐ cǐ [บี ลี้อ] 彼此 ในการตอบกลับก็ได้

bǐ [บี] 彼 แปลว่า ฝ่ายตรงข้าม

cǐ [ลี้อ] 此 แปลว่า ฝ่ายเรา

คำว่า bǐ cǐ bǐ cǐ. [บี ลี้อ บี ลี้อ] แปลว่า ฝ่ายนั้น ฝ่ายนี้ มีความหมายว่า “ก็เหมือนกัน กัน”

ตัวอย่างการใช้คำว่า bǐ cǐ [บี ลี้อ] 彼此

A: คุณคงเหนื่อยมากนะครับ

Nín xīn kǔ la. [หมิน ซิน บู่ หละ]

您辛苦啦。

B: ก็ (เหนื่อย) เหมือนๆ กันละค่ะ

Bǐ cǐ bǐ cǐ [บี ลี้อ บี ลี้อ]

彼此彼此。

ตัวเลขหลักสิบถึงหลักหมื่น

Track 19

10	=	shí [สิบ]	十
100	=	bǎi [ป่าย]	百
1,000	=	qiān [เซียน]	千
10,000	=	wàn [วัน]	万

ตัวอย่างการอ่านตัวเลข

Track 20

700	อ่านว่า	qībǎi [ชีป่าย] 七百
401	อ่านว่า	sìbǎi líng yī [ซื่อป่าย หลิง อี้] 四百零一
1,307	อ่านว่า	yìqiān sānbǎi líng qī [อี้เซียน ซานป่าย หลิง ชี] 一千三百零七
12,345	อ่านว่า	yíwàn liǎngqiān sānbǎi sìshí wǔ [ยี่วัน หลย้งเซียน ซานป่าย ซื่อสี่อ หู่] 一万两千三百四十五
90,765	อ่านว่า	jiǔwàn líng qībǎi liùshí wǔ [จิ่ววัน หลิง ชีป่าย ลิวสี่อ หู่] 九万零七百六十五

ตัวเลข	เสียงอ่าน	เสียงคล้ายคำอ่าน	ความหมาย
886	bā bā liù [ปา ปา ลั่ว] 八八六	bài bai lou [บายบาย ลาว] 拜拜喽	บายบาย ละนะ
078	líng qī bā [หลิง ชี ปา] 零七八	nǐ qù ba [หนี ชวี ปะ] 你去吧	คุณไปเถอะ
246	èr sì liù [เอ้อร์ ซื่อ ลั่ว] 二四六	è sǐ le [เอ้อร์ ซื่อ เลอะ] 饿死了	หิวจะตายแล้ว
5366	wǒ sǎn liǔ liǔ [หวู่ ซาน ลั่ว ลั่ว] 五三六六	wǒ xiǎng liáo liáo [หวอ เซี่ยง เหลี่ยว หลี่ยว] 我想聊聊	ฉันอยากคุยเล่น
246437	èr sì liù sì sān qī [เอ้อร์ ซื่อ ลั่ว ซื่อ ซาน ชี] 二四六四三七	ài shì rú cǐ shén qí [ไ้อย ซื่อ หลูฉือ เซินฉี] 爱是如此神奇	ความรักคือปาฏิหาริย์ แบบนี้เอง